

Выходить у Львовѣ
ше дня (крѣмъ недѣль и
гр. кат. святъ) о 5-ой го-
динѣ по полудни.

Администрація и
Експедиція подъ ч. 8
улиця Чарнецкого.

Редакція ул. Фран-
цискавска ч. 10, дверь 10.

Письма принимаютъ ся
лишь франкованъ.

Рекламаціи неопе-
чатаны вольны вѣдъ порта.
Рукописи не ввертаютъ ся.

НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Додатокъ до „Газеты Львовской“.

Предплата у Львовѣ.
въ Администраціи „Газеты
Львовской“ и въ п. к. Ста-
роствахъ на провинціи
на цѣлый рокъ 2 вр. 40 к.
на полъ року . . . 20 к.
на четверть року . . . 60 к.
мѣсячно 20 к.
Поодинокое число 1 кр.

Зъ почтовою пере-
сылкою:
на цѣлый рокъ 5 вр. 40 к.
на полъ року 2 вр. 70 к.
на четверть року 1 вр. 35 к.
мѣсячно 45 к.
Поодинокое число 3 кр.

Ч. 172.

Пятница 2 (14) Серпня 1891.

Рокъ I.

Клопоты Россіи на Кавказѣ.

Въ Закавказьѣмъ краю растутъ для рос-
сійскаго правительства новыя клопоты въ видѣ
вѣрменской справы. Уже вѣдъ давно звертали
въ російской прасѣ увагу на проявы поли-
тично-народной натуры середъ вѣрменъ рос-
сійскихъ, котрыхъ охрещено модною тогдѣ
назвою „Молодой Арменіи“. Однакожъ аспираціи
тамошнихъ вѣрменъ, зѣ взгляду на невеликое
число ихъ подѣ правлѣніемъ Россіи, передъ
послѣднюю войною турецко-россійскою не пред-
ставляли взагалѣ поважнѣйшюи небезпечности.
Ажъ прилучене Карсу, а въ послѣдокъ сего
и значный пріобрѣтъ вѣрменъ въ краю Зака-
вказьѣмъ, надали большюи силы и значѣня ихъ
аспирациямъ народнымъ. Впрочемъ вѣрменскій
рухъ въ границяхъ посполостей російскихъ
не есть обявомъ выимковымъ, вѣдособненнымъ,
а набирае большюи силы тому, що зѣстаетъ въ
звязи зѣ подобными змаганіями въ вѣрменіи
турецкой и перскій.

Зразу оппозиція вѣрменская въ Россіи
мала характеръ радше политичный: либераль-
ный або радикальный. Однакожъ вѣдколи головне
огнище житія церковного тамошнихъ вѣрменъ,
Ечмядинъ, дѣстало ся въ посполдане Россіи,
прибрала она напярѣмъ церковный и народный.
Унификаціи политикѣ Россіи не може стер-
пѣти вѣдрубности навѣтъ въ лонѣ церкви
вѣходной, до котрой належитъ секта вѣрменъ-
Григоріановъ. На той точкѣ пришло уже и
до поважнѣйшихъ суперечокъ помѣжь росій-
скимъ правительствомъ а окремою ерархією
вѣрменско-григоріанскою.

Споръ той притихъ, але при першій на-
годѣ може прибрати характеръ правдивои бор-
бы церковной. Въ тѣснои связи изъ справами

церковными, якъ се звѣчайно буває на Выходѣ
стоитъ и справа языкова. Недавно вѣрменская
газета „Мозак“, що выходитъ въ Тифлісѣ, вы-
ступила зѣ жаганемъ, щобы вѣрмены складали
въ судѣ присягу лише передъ вѣрменскими
священниками и лишь въ языкѣ вѣрменскомъ.
Сю статью выкликавъ выпадокъ, який ставъ
ся въ окружномъ судѣ въ Тифлісѣ, а котрый
россійскій газеты подносятъ до значѣня „вѣр-
менской демонстраціи“. Справоздане судове
въ часописи *Новое Обозрѣніе* такъ описуе сей
выпадокъ:

Передъ мировымъ судією въ Тифлісѣ,
стае Григорій Измировъ, вѣрменинъ, обряду
григоріанского, бывшій російскій урядникъ.
Салѣ судовѣ такъ переповнена публикою, що
годѣ було протиснути ся посередъ неи. Вѣсѣхъ
увага звернена на обжалованого за те, що не
хотѣвъ складати присяги въ російскомъ языкѣ
передъ судомъ окружнымъ. Мировый
судья: Чи вы признаете себе виноватымъ,
що на засѣданю окружного суда въ справѣ
Оганезова, на завѣзване презеса суду, вы не
хотѣли зложити въ его руки присягу по мысли
§. 715 закона карного? — Измировъ: Я
жадавъ, щобы присягу вѣдобралъ вѣрменскій
священникъ, находящій ся на той часѣ въ салѣ,
и въ вѣрменскомъ языкѣ, и я вѣдмовилъ
зложеня присяги въ руки предѣдателя окру-
жного суду. — Мир. судья: Такъ предѣда-
тель суду предкадавъ вѣрменскому священни-
кови, щобы вѣдобралъ ви вѣдъ васѣ въ языкѣ
россійскомъ? — Измировъ: Предкадавъ.
Мир. судья: А священникъ, покликуючися на
розпоряджене своей власти духовной, не зго-
диль ся на тое? — Измировъ: Такъ, не
згодиль ся. — Мир. судья: Вѣдтакъ пред-
сѣдатель жадавъ вѣдъ васѣ, щобы вы зложили
присягу въ его руки? — Измировъ: Такъ,
жадавъ. — Мир. судья: Чомужь вы не по-
слушали и не вдовольнили его жаганю? —

Измировъ: Я мавъ до того повне право. —
Мир. судья: Яке право? — Измировъ:
Я опираю ся на §§. 711 и 715 зак. карного,
де сказано выразно, що вѣдъ свѣдка вѣдбирае
присягу священникъ того самого що и вѣдъ
вѣронисповѣданя, пѣсля обряду того самого
вѣронисповѣданя, а зѣ тыми обрядами полу-
ченный тѣсно и языкъ, въ котромъ вѣдбуває ся
богослужене.

Я отже мавъ повне право жагати вѣдобрания
вѣдъ мене присяги въ моѣмъ матерномъ языкѣ
священникомъ того самого обряду, тымъ бѣль-
ше, що вѣдъ бувъ навѣтъ саме тогдѣ на салѣ,
бо хочъ предѣдатель завѣзвалъ его, щобы вый-
шовъ зѣ салѣ, священникъ бувъ присутнымъ
до кѣнця засѣданя. Въ присутности священника
предѣдатель не мавъ права вѣдбирати вѣдъ
свѣдка присяги.

Хочъ обжалованный мавъ за собою пара-
графы закона, мировый судья засудилъ его на
25 рублѣвъ кары або 5 днѣвъ арешту.

Розумѣе ся, що симпатія вѣрменского
загалу суть по сторонѣ смѣлыхъ оборонцѣвъ
матерного языка. Де инде такой выпадокъ не
зробилъ бы того вражѣня и не мавъ бы бѣль-
шого значѣня, але въ теперѣшнихъ вѣдноси-
нахъ въ Россіи, при теперѣшней системѣ, фактъ
сей росте до значѣня демонстраціи, надѣ ко-
трою російскій дневники розводятъ ся и вѣд-
повѣдно до своего политичного становища ко-
ментуютъ.

Справоздане инспектора промыслового.

(Конецъ.)

П. инспекторъ подноситъ наконецъ, що
Справа образования робѣтничои молодѣжи
и взагалѣ справа терминаторѣвъ представляе

ЗА ХЛѢБОМЪ.

ПОВѢСТЬ

ГЕНРИКА СЕНКЕВИЧА.

(Конецъ.)

Наразъ почувъ, що ноги задеревѣли
ему зовсѣмъ... Ще силувѣ хвилю плысти...
човно шоразъ ближе... „Поможѣть! Ратуй-
те!“ Последне слово загнушила вода, що за-
лѣляла ему горло. Занурилъ ся. Филя перей-
шла надѣ его головою, але выплывъ знову.
Човно туй-туй. Почувъ вже, якъ хлюпоталась
вода и якъ скребтали весла о боки човна. По-
слѣдний разъ добуває голову и взывае о по-
мѣчь. Почули его, вѣдуть скорше... Але Ор-
ликъ занурилъ ся знову. Пѣрвалъ его страш-
ный виръ... За хвилю зачорнѣвъ ще на фили,
потѣмъ лише одна рука поднесла ся надѣ во-
ду, потѣмъ друга, а вкѣнци щезъ въ глу-
бени...

Тымчасомъ Марися сама на поромѣ, ли-
ше зѣ трупомъ батька, дивилась, якъ боже-

вѣльна, въ далеке свѣтло. Але струя несла
ихъ до неи. Появилось човно о кѣльканай-
цяти веслахъ, що при блеску огню порушали
ся, якъ червоні ноги якого великого хробака.
Марися зачала голосно кричати.

— Гей, Смѣть! — обзвалъ ся по англійски
якійсь голосъ. — Дамъ повѣсити ся, если се
хтось не кликавъ о помѣчь и если ось не
кличе знову.

За хвилю сильныя руки перенесли Марисю
до човна, але Орлика въ томъ човнѣ не було.

Въ два мѣсяцѣ потѣмъ Марися выйшла
зѣ шпиталю въ Литль-Ракъ и за грошѣ зобралъ
добрыми людьми повѣхала до Нового-Йорку.

А грошей тыхъ не було досѣть. Часть
дороги мусѣла бы ити пѣшки, але вже трохи
по англійски говорила и вмѣла собѣ выпро-
сити у кондукторѣвъ, що забирали еи дармо.
Богато людей милосердилось надѣ сею бѣдною,
схорованю, зчорнѣлою дѣвчиною зѣ великими
синими очима, що була подбѣйшѣ до тѣни,
якъ до човнѣка и що слезами просила о ми-
лосерде. Тай не люде то знуцались надѣ нею,
але жите и его услѣве. Що въ томъ амери-
канскомъ вирѣ и въ томъ великанскомъ
бѣзисѣ мала робити ся польна цвѣтка ли-

ниньца? якъ собѣ радити? Тому тамошныи
вѣдъ мусѣвъ переѣхати черезъ ню и згнести еи
марне тѣло, якъ кождый вѣдъ переѣзджае по
цвѣтахъ, що впали на его дорогу...

Змарѣла, дрожаща зѣ ослабленя рука по-
тягнула за вѣнокъ при Ватеръ-стре въ Новѣмъ
Йорку, се Марися пришла шукати помочи у
старого пана зѣдѣ Познаня.

Отворивъ дверь якийсь чужий, незнанный
човнѣкъ.

- Мистеръ Злотопольскій дома?
- Що то за оденъ?
- Старый панъ. — Ту показала картку.
- Померъ.
- Померъ? А сынъ?... панъ Вилемъ?
- Выѣхавъ.
- А панна Иванна.
- Выѣхала.

Дверъ замкнулись передъ нею. Съла на
порозѣ и зачала обтирати лице. Була знову въ
Новѣмъ Йорку сама, безъ помочи, безъ опѣки,
безъ грошей, на воли Божой.

Чи зѣстати ѣи ту? — Нѣколи! Радше
пѣти до пристани до нѣмецкихъ докѣвъ, по-
клонити ся въ ноги капитанамъ и просити, щобы
забрали еи, а если змилосердятъ ся, то о
прошенѣмъ хлѣбѣ перейти Нѣмечину и вер-

ся дуже лихо. Вь протягу 1890 р. отворено 4 нові доповнюючі школи промыслові (вь Старомь Санчи, Бохнѣ, Желѣ и Вадовичахъ) однакъ число учениковъ упало зь 3255 (1889 р.) на 3128.

Подприємцѣ, принимаючи термінаторовъ не визначують имъ зь горы часъ термінованя, але держать якъ найдовше на пробахъ, водъ такъ ставляють рожній перепоны вь вызволѣ а навѣть допускають ся яркиихъ надужити. Подприємства фабричні принимаютъ такожъ хлопцівъ на науку ремѣсничу, котрой имъ дати не можуть, потѣмъ вызваляють ихъ на челядниковъ, а тымъ причиняють ся лише до збѣльшеня числа партачѣвъ.

Вь роздѣлѣ термінаторской нужды належитъ ся одно зь найпершихъ мѣсець пекарнямъ, де термінаторы роблять по кѣлька лѣтъ и немогутъ дождати ся вызволу. А се все робить ся зь обчисленя, бо хочъ такіи не вызволеніи помѣчникъ выучивъ ся и зовѣмъ обзнавъ ся зь ремесломъ пекарскимъ, має фаховіи вѣдомости, то не посѣдаючи свѣдоцтва уздобженя, не може жадати за свою роботу такой плати, якъ вызволеніи челядникъ. Розумѣсь, що такимъ чиномъ майстры обходять ся безъ вызволеныхъ челядниковъ, бо „за дорогі“ для нихъ, а зь другой стороны термінаторовъ держать зручно на упонѣ, даючи имъ пѣзнати, що по вызволеню не будутъ ихъ держати. Вь переважній части майстры зовѣмъ недбають о фахове выобразование термінаторовъ, але уживають ихъ до послугъ домашнихъ не належачихъ зовѣмъ до ремесла, и то не лишъ при обслугахъ своихъ але навѣть до послугъ своєї родини и челядниковъ. Ще менче ходитъ имъ о те, чи термінаторъ ходитъ до церкви або школы, зь котрою майстры вь непрерывній войнѣ, бо ученикъ мусить раньше выходити, а потѣмъ нема кому замѣтати та спрятувати вь робѣтні. Впрочѣмъ такіи майстеръ доводить такъ: Я самъ не ходивъ до школы то й ученикъ си не потребуе. Лишь майстры интелігентнѣйшіи, котрыхъ очевидно мало, поважаючи свѣй станъ, припилюють того, абы ученикъ ходивъ до школы и пильно користавъ зь неї.

А вже обходять ся зь термінаторами шо найменче не по людски. Ихъ побивае майстеръ, побивае панъ майстрова, побивають и челядники. Часами уживають термінаторовъ замѣть запряговихъ звѣрять до звожуваня зь мѣсеца закупна сырыхъ матеріаловъ до варстату або розвожуваня виробовъ по мѣсетѣ. Сплатя по вогкиихъ пивницяхъ або пѣддѣшахъ, вь тѣсныхъ и темныхъ норахъ, вь варстатѣ на пѣдлозѣ, на робѣтняныхъ столахъ, безъ постелѣ, на перегнилій соломѣ, або на гнѣтѣвахъ. Вь зимѣ тѣ убѣкаціи або зовѣмъ не опадють ся, або дуже мало. Часомъ вь одномъ

нуги до Липинецъ. Тамъ си Ивасъ. Крѣмъ него не має она вже нѣкого на широкѣмъ свѣтѣ. Если войнѣ си не пригорне, если забудѣ, если водѣпхне, то хоть помре близько нього...

Пѣшла до пристани и обѣймала за ноги нѣмецкихъ капітановъ. Они забрали бы си, бо якъ бы лишъ трохи водъживила ся, то була бы зь неї гарна дѣвчина. Они бы радїи, такъ щожъ? Право не позволяе... впрочѣмъ соблазнъ... Такъ най имъ дасть покой...

Дѣвчина ходила спати на той самъ помѣстѣ, на котромъ вже разъ спала зь батькомъ той памятної ночи, коли хотѣвъ си топити. Живила ся тымъ, шо выкидала вода, такъ якъ вь Новѣмъ Йорку зь батькомъ живилась. На щасте лѣто було... тепло...

Шо дня, ледви днѣло, вже була при нѣмецкихъ докахъ и жебрала ласки, та шо дня надармо. Але мала хлопеку вытревалобѣть. Тымчасомъ силы си малѣли. Чула, шо якъ заразъ не поѣде, то небавомъ помре, якъ померли всѣ, зь котрыми вязала си доли.

Одного рана ледви приволѣкла ся до пристани зь думкою, шо се мабутъ вже послѣдній разъ, бо завтра вже не стане вѣи силъ. Постановила собѣ не просити, лише дѣстати ся на першій лѣпшій корабель, шо водходивъ до Европы и схвати ся десь на днѣ тихонько. Коли вже выплунуть и найдуть си, то

ложку спитъ 2-хъ або 3-хъ учениковъ. Вь пекарняхъ сплать на мѣшкахъ зь мукою, на печахъ або на дошкахъ, де звычайно кисне тѣсто. Скриня на бѣле, умывальня для робѣтниковъ-недолѣтковъ уважае ся за збытковну рѣчь и тѣ бѣдаки бувають звычайно страшно нехарній, млыють ся та чешуть разъ на тыждень: християны вь недѣлю, жидики пѣдъ сабашъ.

Вь нужденномъ уборѣ, при нужденной поживѣ працують о голодѣ и холодѣ посередѣ найгѣршихъ условинъ для житя и моральности, и кождый признати мусить, шо при такомъ выховуваню и обходженю термінаторъ мусить скарловатѣти морально и физично, та стати лихимъ майстромъ и горожаниномъ.

Пѣсля промыслового закона майстеръ не смѣе воддалювати термінатора передѣ водбутѣмъ законтрактованого часу, иншїи же майстеръ потѣмъ самѣмъ ремеслѣ не може приняти термінатора до ремесла або аналогичного промыслу фабричного безъ призволеня давнѣйшого майстра. Тымчасомъ майстры наганяють термінаторовъ пѣсля гумору своего або панѣ майстровой, а другїи принимаютъ; майстры мѣняють учениковъ, ученики майстровъ, часъ зьужитый у одного—у другого не числитъ ся и, бувае, инѣдѣ термінаторъ 10 лѣтъ або и болѣше стратитъ вь одномъ и томъ самѣмъ ремеслѣ, заки его, дорослого, вызволить на челядника.

Шо до самыхъ термінаторовъ, то суть се звычайно индивідуа безъ выхованя, упертїи и недаючи собою доволѣно управлять, переважно дѣти инѣднѣйшихъ родичѣвъ, котри не могутъ ихъ умѣстити де инде.

Тїи оплаканы гѣднїи водносины термінаторовъ звернули увагу кругѣвъ филантропїйныхъ позаруководѣльныхъ и спонукали людей доброй волѣ до опѣки надѣ бѣднѣми дѣтми. У Львовѣ, пѣдъ протекторатомъ еп. Исаковича и за инициативою о. Семѣньского завязало ся товариство опѣки надѣ термінаторами. Вь недѣлѣ збирають ся о 3 год. зполудня вь саляхъ школѣ народныхъ термінаторы и термінаторскїи недоростки та забавляють ся до вечера управами гимнастичными, спѣвомъ, а учитель и священники держать поучаючи водчиты. Теперь поверхъ 100 учениковъ ходитъ на такіи зѣбраня а вь Краковѣ дѣлае вь томъ дуѣхъ знаный приятель молодѣжки, университетскїи проф. дръ мед. Йорданъ.

За головну причину лиха уважае п. инспекторъ низкій степѣнь просвѣты руководѣльника и загалу людности, зь котрой руководѣльникъ выходитъ, дальше незнане законѣвъ промысловыхъ або упереджене, ограничене понятие о любвѣ ближнього. Значну часть вины приписуе корпораціямъ промысловымъ, котри не старають ся пѣдносити почуте достоинства своего стану межи членами корпораціи и не дба-

ють о пѣднесене спѣльныхъ интересовъ промысловыхъ своихъ членѣвъ черезъ закладане заличковыхъ касъ, складѣвъ сыровѣцѣвъ, базарѣвъ, черезъ заведеня спѣльной роботы машиновон и т. д.

Закончучи сей роздѣлъ, каже п. инспекторъ, шо если майстры не зберуть всѣхъ силъ, шобы двигнути зь упадку свой станъ, если не пробудятъ ся зь апатїи та будутъ дальше лежковажити собѣ промысловїи хосеннїи для нихъ законы — то руководѣльництво вь Галичинѣ мусить упасти зовѣмъ. Промысловїи инспекторы, при такихъ якъ теперъ водноснахъ, нѣчо не помогутъ ремѣсникамъ, бо тамъ де непридержують ся закона, а противно, знасилюють его, — тамъ вказѣвки, уваги и напѣмненя урядника на нѣчо не придадутъ ся.

Вѣднїи, обговорючи справу економичного положеня робѣтниковъ вь его окрузѣ надзорчѣмъ, каже — шо те положене не полѣпшило ся вь жадѣмъ напрямѣ. Шо року якась часть пѣдприємствъ упадае, а новїи заведеня, при котрыхъ робѣтники могли бы найти занятя, повстають вь маленькомъ числѣ, а болѣшїи, при котрыхъ робѣтникъ мѣгъ бы сподѣвати ся сталого занятя — зовѣмъ нѣ. А шо при такихъ болѣшихъ пѣдприємствахъ могутъ робѣтники працювати довшїи лѣта, доказомъ Йосифъ Будзкевич и Йосифъ Стракъ, котри вже 40 лѣтъ працують вь одной фабрицѣ вь Бялой а минушого року зѣстали зате водзначенїи срѣбнымъ хрестомъ заслуги водѣ Е. Вел. Цѣсаря. Численна емиграція робѣтниковъ доказуе, шо помѣжь тымъ станомъ велика нужда. Становище робѣтника вь Галичинѣ дуже низьке, а его власнїи заводѣ не дае ему жадныхъ преимпостей, лихе положене, безъ выгладѣвъ на лѣпшу будущнѣсть, знеохочуе. Зь водти жалѣ на свою долю, котри вь першій линїи звертають ся противъ пѣдприємцѣвъ, тымъ болѣше, шо пѣдприємцѣвъ робѣтники найчастѣйше не знаютъ, не видятъ ихъ, суть залежнїи зовѣмъ водѣ офіціалїстовъ пѣдприємства, котри зновъ обходять ся зь ними остро и безвзглядно, та й зовѣмъ не дбають о ихъ положене.

П. инспекторъ, хотячи зблизити обѣ стороны: робѣтниковъ и роботодавцѣвъ и вытворити мѣжь ними дружнѣйшїи зносины, — выдавъ водозву до пѣдприємцѣвъ, котри затрудняють значнѣйшу часть робѣтниковъ, шобы потворили кружки (Gewerb-Vereine) якїи потворили ся вь Нѣмечинѣ и котри выйшли бы на хосенъ обѣмъ сторонамъ, однакъ водозву сю збули пѣдприємцѣ тымъ, шо — мовлявъ — ихъ робѣтники до такихъ инстїтуціи ще зовѣмъ не дозрѣли.

Переглядъ політичный.

Выдѣлъ краевый воднѣсь ся бувъ ще вь червню до министерства зь запытанемъ, чи речинецъ скликаня галицкого сойму вже вызначенїи; рѣвночасно прошено правительство, шобы оно бодай два мѣсецѣ вызначило на сесїю соймову. Доси не наспѣла нѣяка водповѣдь, але зачувати, шо правительство не буде тому противитись, шобы сесїя соймова потягнула ся и до лютого. Выходило бы зь того, шо соймъ краевый буде скликаный вь груднїи.

Навеликихъ маневрахъ австрїйскихъ вь вереснїи, на котрыхъ будутъ крѣмъ Е. Вел. Цѣсаря Францъ Йосифа ще и цѣсарь нѣмецкїи, та саксонскїи король и многїи князѣ пануючихъ династїи, дѣстане войско першїи разъ бездымнїи порохъ. Шобы не лучили ся якїи пригоды, то цѣлый округъ буде водповѣдно замкненїи. Вь маневрахъ возьме участь коло 70.000 войска, а характеръ ихъ буде дуже поважнїи и точно военнїи.

Вчера скончивъ ся дванадцятїи рѣкъ президентуры гр. Таффого.

Е. Вел. Цѣсарь на давъ королеви сербскому великїи хрестъ ордера св. Стефана, Рїстичевїи великїи хрестъ ордера Леопольда, Папичевїи и сербскому послови у Вѣднїи, Симичевїи

чей вь воду си не кинуть, а вкинуть, то й цво-жь? Однаково вѣи помирати, если треба смерти. Але при мѣстку, шо вѣвъ до корабля, стерегли добре входячихъ и сторожь водѣпхавъ си при першій пробѣ. Тому сѣла на пали при водѣ, и подумала собѣ, шо мабутъ горячка си бере. Ажъ ось почала умѣхати ся и воркотѣти:

— Я дѣдичка, Ивасю, але вѣры я тобѣ дотримала. Шо-жь ты мене не знаешъ?

Бѣдна не попала вь горячку, але збожеволѣла. Водѣ теперъ приходила она шо дня до пристани выгладати Ивася. Люде привикли до неї и давали вѣи часомъ милостїню. Она дякувала покѣрно, умѣхаючись, якъ дитина. Тревало се такъ зѣ два мѣсецѣ. Ажъ одного разу не прийшла до пристани и водѣ тогды си не видѣли болѣше. Лише полицїйна часописъ донесла слѣдуючого дня, шо на самѣмъ краю пристани найдено тѣло мертвой дѣвчины, незнаной зь прѣзвища и походженя.

Переклавъ О. Мак...

ордеръ желѣзной короны першої клясы. Король сербскій зложивъ водтакъ візиту Цѣсареви дякуючи ему за водзначене. Цѣсарь ре-візитувавъ короля а опѣсля бувъ король на Галевомъ обѣдѣ.

Король Александеръ надавъ Архікн. Францови Сальваторови и кн. Леопольдови баварскому ордеръ бѣлого орла I. клясы, а послови австрійскому бар. Темелеви ордеръ Таковы. Гр. Кальнокій бувъ у короля зъ візитомъ черезъ півъ години, а водтакъ розговорювавъ зъ Рістичемъ и Папичемъ. Оба сї сербскі достойники були такожъ на авдіенції у Є. Вел. Цѣсаря. Зъ Ишль поѣде король Александеръ до Швайцаріи, де въ Люцернѣ стрѣтитъ ся зъ своимъ батькомъ.

Зъ Петербурга доносять до Köln. Ztg. зъ вѣродостойного жерела, що поголоски о російско-французкомъ союзѣ водпоріомъ суть зовсімъ безосновні; доси не було анѣ бесѣды о такомъ союзѣ. Въ кругахъ петербургскихъ думали дуже немилу вразити овації, які роблять адміралови Жерве въ Москвѣ, де офіцеры російскі дѣйстно носили его на рукахъ.

Указъ царекій заказавъ вывозити зббже и муку зъ Россіи черезъ порты на моряхъ Балтійскомъ, Чорномъ и Азовскомъ, а такожъ и черезъ заходніи гранци. Рѣвночасно дѣстало министерство справъ внутрѣшнихъ наказъ, щобы зарядило водповѣдніи средства для заасмотреня въ зббже сторонѣ, де наставъ голодъ.

Зъ Бѣлградѣ доносять до Köln. Ztg., що тамъ настало велике невдоволене зъ принятя, якого зазнавъ король и его дружина въ Петербурзѣ. Зъ королевѣмъ обходжено ся не якъ зъ самостійнымъ монархомъ, але якъ зъ подданнымъ Россіи. Рістича легковажено при кождей нагодѣ. То само доносять и зъ Вѣднѣ, та кажуть, що окружене короля дуже невдоволене зъ того, якъ зъ нимъ въ Россіи обходжено ся.

Стамболовъ и Петковъ, редакторъ „Свободы“, дѣстали листы зъ подписами Цанкова и другихъ емігрантовъ болгарскихъ, въ котрыхъ они грозятъ имъ смертію въ томъ случаю, коли они не перестануть и дальше подпирати кн. Фердинанда. Ті листы не зробили въ кругахъ правительственнымъ нѣякого вражѣня, бо тамъ вже привыкли до такихъ погрозы.

Новинки.

— **Исполненя.** Міністеръ скарбу именувавъ поборця податкового, Юрія Юнга, головнымъ поборцемъ податковимъ для округа крайовой дирекції скарбу у Львовѣ.

— **Є. п. и к. Выс. Архікн. Леопольдъ Сальваторъ** вертаючи въ свою достойную женою Архікняг. Бланкою для 9 с. м. зъ Надвѣрной до Станіславова задержались въ Львѣцѣ и вступили до тамошней церкви та оглянули си въ серединѣ. Выходячи зъ церкви слышала Архікнягиня, чи немогла бы купити на памятку ручного хрестика. О. Комаринскій подавъ їй тогда трирамянный ручный хрестъ и просивъ, щобы она аволила его приняти. Архікнягъ жертвовавъ водтакъ по водтвѣдѣ датоку на церковь.

— **П. Франтішекъ Ржегоржъ** зъ товаришемъ п. Понцимъ выбираютъ ся въ чѣлхъ етнографическихъ по нашой Гуцульщинѣ, а водтакъ до Буковины.

— **На звѣздѣ сторожей огневыхъ въ Перемышли,** котрый водбуде ся въ дняхъ 15 и 16 с. м. буде мати п. Кириянъ Цѣвановскій, инжиниръ для 15 серпя о 2 год. водчитъ: „Про новый спосѣбъ гашеня и усунени пожаровъ безъ воды або т. ав. „изоляция воздуха“.

— **Громада Мехуха въ станіславскомъ повѣтѣ** водвѣдомила — якъ доносить Dziennik Polski — тамошне староство, що переходить зъ гр. кат. обряду на латинскій. Справомъ тою займаєсь мабутъ вже намѣстництво, котре має выдати остаточне рѣшене.

— **Подозрѣлого амматора мостовъ,** якогось Евсевія Станафтьевича, арештувала оногоды черновецка полиція. Станафтьевичъ прибувъ передъ кѣлькома тыжднями

ми въ Россіи, замешкавъ безъ нѣякого занятя на передмѣстїю черновецкомъ Кльокучка и крутивъ ся по околицѣ, а найбольше коло мостовъ на Прутѣ въ Червоцкахъ, котрыхъ будову дуже пыльно розслѣджувавъ. При арештованю найдено при нѣмъ богато російскихъ листовъ и нотатокъ, пачку російскихъ образковъ святыхъ и значну суму сръбныхъ грошей. До протоколу подавъ, що є Россіяниомъ, говоритъ языками: російскимъ, рускимъ, румынскимъ, англійскимъ, французкимъ, италійскимъ и испаньскимъ. Яко пѣдозрѣлого о шпігунство воддали его карному суду въ Червоцкахъ.

— **Водзначеня.** Въ Святинѣ водбуло ся дня 8 с. м. зъ великимъ торжествомъ вручене хреста заслуги зъ короною Стефанови Козьминюкови вѣтову зъ Новоселицѣ. Торжество се водбуло ся въ святочно пристроеній сали Рады повѣтовой въ присутности вѣтовъ и ихъ заступниковъ зъ повѣту и ббольшой части урядниковъ староства убранныхъ въ гали. Коли Козьминюкъ и его родина установились на почестлѣмъ мѣсци промовивъ п. к. Староста п. Армай, а пояснивши въ своій бесѣдѣ задля чого Найс. Монархъ водзначивъ Козьминюка, вручивъ ему ордеръ и вѣсь водтакъ трикратный окликъ въ честь Цѣсаря. По промовахъ Маршалка Рады повѣтовой п. Мойсы и заступника его п. Криптофовича промовивъ ще и самъ Козьминюкъ а водтакъ всѣ присутній удали ся на спблзныи ирѣ.

— **Въ Вишнѣвчкѣ** сталась дня 29 липня така сумна пригода: Оденъ парубокъ везучи конюшину зъ поля, перевернувъ вѣвъ такъ нещасливо въ ровѣ, що упавъ водъ вѣвъ, котрый его странно покалѣчивъ. Помимо удѣленой ему помочи померъ нещастный по 24-годинныхъ великихъ мукахъ.

— **Въ Борчинѣ** коло Скольного убивъ грѣмъ при кбнци липня двѣ штуки худобы передъ вѣкнами хаты. На щасте на оборѣ водъ той часъ нѣякого небуло и хата такожъ ненарушена.

— **О загадочномъ скрытоубійствѣ** вымѣренѣмъ противъ учителя Тарсиньского въ Новѣмъ Санчи доносятъ такъ: Дни 5 н. ст. серпя повернувъ обыватель тамошній Кая. Тарсинскій зъ Кракова коло 5 години зъ полудня и выйшовъ на мѣсто. Коля повернувъ о 9¹/₂ до дому, заставъ вѣкно въ своімъ мешканю отверте. Гадючи, що вѣкно створивъ служащій, положивъ ся спати. Въ томъ коло 1-ой въ ночи почувъ черезъ совъ на грудяхъ чинсь зимну руку. Пробудившись, вставъ а чуючи за шафою шелестъ, наблизивъ ся до неи. Але ту ударивъ его хтось кблька разѣвъ долотомъ, котре ему пропало кблька мѣсяцѣвъ передъ тымъ. Перестрашеный Тарсинскій почавъ кричати и въ той хвили розлягъ ся выстрѣль а вѣвъ поцѣленый кулею въ груди упавъ на землю. Зажимъ збѣгли ся сусѣды, утѣкъ убійникъ и до сего часу не водкрыли его. Рана Тарсиньского не есть небезпечна, бо куля не нарушила легкихъ.

Всячина.

— **Десять дѣтъ безъ їды и безъ — табаки.** Про цѣкавый случай доносятъ зъ Жувравна. У одного зъ тамошнихъ лѣсничихъ ясне при своій внуциѣ, женѣ лѣсничого, 91-лѣтна бабуся, панѣ В. Г., вдова по профессорѣ гимназіальномъ. Для 30-го липня въ полудне выйшла бабуся до недалекого лѣса и сказала ще служниці, що иде на грибы. Внуковъ и ихъ сына не було дома, а коли они вечеромъ вернули и не застали бабки, занепокоились и стали ей всюды шукати, тымъ ббольше, що того дня була велика буря зъ зливою, а водтакъ наставъ холодный вечеръ. Але нѣчого не помогло, бабусѣ не можна було анѣ того дня анѣ слѣдующихъ водшукати. Всѣ вже думали, що она десь погибла, ажъ ось дня 8 с. м. донѣсь якийсь чоловікъ, що панѣ есть въ лѣсѣ, въ ярѣ, таки не далеко водъ лѣсничѣвки. Виуки поїшли заразъ по бабусю и дѣйстно знайшли еи тамъ. Она познала насампередъ своего правнука 10-лѣтного хлопця и зажадала фети; водтакъ стала выпытувати, чого еи такъ довго саму лишили въ лѣсѣ, а коли спожыла кблька ложочокъ, вже зажадала ще й — табачки, котрой вже водъ десять дѣтъ не заживала блукаючи безъ стравы и воды та лишь въ топенькомъ одѣню по лѣсѣ. Мѣсци, де она подъ сосною лежала було въ повколесо до сонця удоптане, зъ чого видко, що она сувалась по землі за сонцемъ, але мабутъ не могла выйти зъ лѣса. Бабуся нинѣ зовсімъ здорова.

Слѣвацка „дванацятка“ академикѣвъ

має свою концертну подорожъ на дохѣдъ фонду будовы руского-народного театру розпочати концертомъ въ Миколаевѣ — посля проску деякихъ тамошнихъ патриѣтовъ. Концертъ, сполученый зъ забавою, водбуде ся имѣвно вже въ недѣлю, 30 н. ст. серпя. Докладне оголошене появить ся небавомъ.

Въ Станіславовѣ водбудеся концертъ або заразъ по 1-шѣмъ версеня або въ половинѣ версеня с. р. Програма буде дуже гарно и рѣзноодно уложена, а мѣсцевый комитетъ доложитъ певно всѣхъ заходѣвъ, щобы и концертъ и слѣдующа по нѣмъ забава зъ танцями выпала якъ найсвѣтлѣйше. Дохѣдъ назначеный на зббольшене фонду будовы руского народного театру, тожъ се повинно бути тымъ чародѣйныхъ моторомъ, котрый и дрѣмучого есть въ силѣ збудити! Запросины небавомъ будутъ розслани. Члены мѣсцевого комитету радятъ рускимъ красавицямъ Станіславкинины ладитись уже задалегѣдъ, бо запросянамъ „доброи дванацятки“ (властиво „сѣмнацятки“, враховуючи всѣ додатковї силы), котра два роки тому назадъ въ Золочѣвцинѣ, Бродичинѣ и Тернопольщинѣ здобула собѣ повне признане подъ кождымъ взглядомъ, не годить ся водказати.

„Дванацятка“ просить нашихъ людей въ Яселѣ, Новѣмъ-Санчи, Ивоничу, або взагалѣ на Мазурщинѣ, щобы зволили до кбнца сего тыждня зъ подписанымъ проводникомъ порозумѣти ся, чи не можна бы въ версени с. р. устроити въ тыхъ мѣстахъ концерты сполученый зъ забавами на дохѣдъ фонду будовы руского-народного театру. Вдичный будемо за велику пораду, вели только не опѣзнитъ ся.

За „дванацятку“: *Юсифъ Партицкий*, проводникъ (теперъ почта Отинѣя) — *Останъ Нижанковскій* дирѣгентъ.

ТЕЛЕГРАМЫ.

Ишль 13 серпя. Король Александеръ выѣхавъ вчера до Люцерни а Є. Вел. Цѣсарь водвѣвъ его ажъ на дворець. Передъ тымъ ще телеграфувавъ король до своего батька, доносячи ему, зъ якою почестію принято его въ Ишлю.

Парижъ 13 серпя. Готель, въ котромъ мешкає вел. кн. Алексѣй, есть въ формальной обложѣ; множество людей стоитъ чѣлмыи годинами коло него. Декотры газеты выступаютъ противъ такой демонстрації и доказуютъ, що она готова ослабити успѣхи кронштадской гостинны.

Вѣдень 13 серпя. Вѣсть, будѣто бы переговоры торговельный зъ Швайцарією розбили ся, есть безосновна. Переговоры ведутъ ся дальше.

Виль 13 серпя. Станъ здоровья цѣсаря Вильгельма есть зовсімъ добрый; цѣсарь ходитъ безъ палицѣ.

Водвѣчательный редакторъ: Адамъ Креховецкій

Надѣслане

Конкурсъ.

„Громада Стецева повѣта снитиньского розписує ліцитацію на будову школы мурованой 21.50 метрѣвъ довгой а 13.70 метрѣвъ широкой подъ блянанымъ дахомъ зъ бѣлой цинковой бляхы. Речинсе ліцитаційный 30 л. серпя 1891 о 3 год. по полудни въ Урядѣ громадскѣмъ въ Стецевѣ, де плянь и условия ліцитаційный переглянути можна. П. п. предпримѣвъ зволятъ взяти участь.

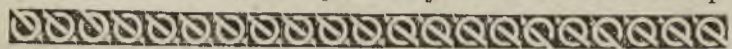
Стецева, 9 н. ст. серпя 1891.

Верига, начальникъ гром.

**АПТЕКА ПОДЪ „СРЪВНЫМЪ ОРЛОМЪ“
ЖИГМОНТА РУКЕРА**

порукає:

Одъй рыбий въ двохъ родахъ, жовтый однократно де-
стильований, дуже добре дѣлаючий противъ зафльгем-
леня, остроты крови, недокровности, скрофуламъ и т. д.;
бѣлый пріятнѣйшій одъ першого, бо двократно чищений
и дистильований. До набутя въ бутелькахъ по 60 и 80 кр.



Перша краєва фабрика товарівъ плитерованихъ, зовимыхъ
хиньскє сръбло

ЯКУБОВСКІЙ & ЯРРА
Львѣвъ, Ринокъ ч. 37. Краковъ, Ринокъ ч. 26.
порукають:

Предметы служачий до ужитку церковного и домо-
вого, одновѣдний на выправы слюбнй, подарунки, у великомъ
выборѣ по приступныхъ цѣнахъ.
Репараціи, сръбленя и золоченя всѣхъ въ се званье
входичихъ предметѣвъ, тревало и дешево.
Цѣнинки на жадапье оплатно, опакованье без-
платно. 1-1.

Мешканьць Львова!

можуть хоснувати ся знаменитымъ винаходкомъ

проф. Соксельета

**МОЛОКО
стерилизоване**

пѣсля методы того професора, естъ найлѣпшимъ зъ шту-
чныхъ кормѣвъ для немовлятъ и заступає цѣлкомъ кормъ
грудный.

Дѣти, скормленіи тымъ молокомъ не слабують на жадній сла-
бости жолудковій або кишковій и въ загаль не подлягають такъ легко
слабостямъ.

Цѣна мѣсячного кормленя 180 фляшокъ 7 зл.

Молоко коштує найменше два разы тѣлько.

Проспекта и поясненя даромъ. Замовленя пріймає

Контора Леополяда Литинського,
у Львовѣ, при улицѣ Валовѣй ч. 14 (побѣчь Центральной Кавирнѣ).

Торговля товарѣвъ зельзныхъ

ЯКОВА САХСЕНГАВЗА
у Львовѣ ул. Краковска ч. 19

порукає:

Всякы предметы зельзній, а пменно:
Всякы предметы кухонній, господарскій, знаряды домовй.
ваги и т. др.
Все въ найлѣпшомъ родѣ и по цѣнахъ найнижшихъ.

Циркъ братѣвъ Сідолі

пѣдъ дирекцією Цезара Сідолі
улиця Шпитальна ч. 3 (площадь Голуховскихъ)
въ пяттокъ 14-го серпня 1891

бенефісове представлене директора Цезара Сідоліого

по разъ першій

величезный скокъ зъ землѣ черезъ 2 великы конѣ
выконає директоръ Сідолі
Salto-mortale въ чоботахъ и при острогахъ на несѣдла-
номъ кони сповнить директоръ Сідолі.

Дамска напеля (пародія) пѣдъ батутю импрессарія
г. Ульмана. — На закѣчене:

Огненный лицарь
величавя пѣса п. Янсли.

Близшій вѣдомости подають плякаты и программы.

Въ суботу 15 и недѣлю 16 серпня

по два величавы представленя
о годинѣ 4 зъ полудня и о 8 год. вечеромъ.

Зъ высокымъ поважанемъ

Цезарь Сідолі,
директоръ.

БРОНИСЛАВЪ ВИТКЕВИЧЪ

антикаръ у Львовѣ улица Жолковска (коло заставы),
порукає выпробованй и за skutочный знанйи

Цигулки зъ Гуаяколемъ

знамениты въ недугахъ грудныхъ, яко презерватива наколи зайдѣ
обава сухотъ, такожь въ початкахъ хоробы радикально убиваючы
бактеріи. — Цѣна пуделка 1 злр. (Зѣ способомъ ужитя.)

EXCELSIOR

Средство дуже цѣнене у всѣхъ гостцевыхъ терпѣняхъ
именно застарѣлыхъ, объявляючихъ ся ломаньемъ
костей и т. п.

Велике число знанъ и подякъ, позволяє менѣ запоручити, що дешевле се домове
средство лѣчыть всякы, хотѣбы застарѣлы зъ давныхъ лѣтъ ревматизмы.

Цѣна фляшки 60 кр. в. а. (зѣ способомъ ужитя.)

Подяка. Веч. п. Брониславъ Виткевичъ, антикаръ у Львовѣ.

Мило менѣ переслати В. Вечечности мои найсердечнѣйшій слова подяки зъ
Вашъ дѣйстно чудесный *Excelsior*. Страшній терпѣня, якы выдержавъ я зъ кождою
змѣною воздуха, довгй лѣта тревануы болѣ въ костяхъ ногъ, котрымъ нѣ одна сѣр-
чана кушѣль помощи не могла — перестали, якъ-бы чудесною рукою одняты, по
нелертю кѣлькохъ фляшокъ „Excelsior“ а. — Вдячнѣсть моя для Васъ Пана трѣ-
явля буде якъ довго жити буду, а першимъ ей одгомомомъ най будуть ты слова
мои подяки.

Краковъ, 16 лотого 1891.

Антоній Гордынскій.

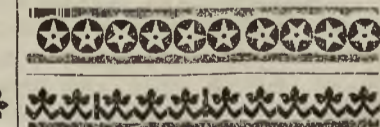
Прошу адресовати В. Виткевичъ, антикаръ, Львовѣ-Подзамче.

Кефиръ.

Зъ кавказныхъ грибокѣвъ не-
зрѣпане средство диетети-
чне, выпрабляє фабрика вы-
робѣвъ гигиенично - диете-
тичныхъ **Леополяда
Литинського** у Львовѣ
и высылаетъ щоденно свѣжій,
на провинцію въ певныхъ
означеныхъ одступахъ часу,
числячи якъ найтаньше за
опакованье.

Кефиръ естъ найлѣпшимъ
зъ нетнуочныхъ средствъ од-
живчихъ, а въ недугахъ жо-
лудка найрадикальнѣйшимъ
лѣкомъ. Цѣна фляшки 15 к.,
зъ фляшкою 25 кр.

Адреса: Фабрика Леополя-
да Литинського, Пекарска
21, або контора Л. Литин-
ського при ул. Валовѣй, ч. 14.



Всякого рода

ВИНА

лѣчничй

дѣстати можна кождого часу
въ конторѣ

Леополяда Литинського
у Львовѣ, при улицѣ Ва-
ловѣй ч. 14.

БРОНИСЛАВЪ ВИТКЕВИЧЪ
антикаръ у Львовѣ (улица Жолковска, побѣчь рамны)
порукає:

„Регуляторъ“

Въ нестравности, нежитахъ жолудка, жолтачѣвъ и
геморондахъ лѣкъ найпѣвнѣйшій и не зрѣванный. Роз-
пускає фльгему, регулює и побуждає травленье, гонѣ
раны жолудка, зтыгає соки нездоровы, справляє лагодный
одходъ и дає добрый апетитъ.

Цѣна пуделка вразъ зѣ способомъ ужитя 35 кр. в. а.

ПОДЯКА!

Высокоповажанный Панъ Брониславъ Виткевичъ,
антикаръ у Львовѣ.

Поважанный Пана!

Водѣ двохъ лѣтъ слабувавъ я на тяжкйи нежитѣ
жолудка и мимо лѣкарскихъ порадъ и рѣжныхъ лѣковъ
дѣсты, вина, ничъ менѣ не помагало. Тому то зъ недо-
вѣрчивостію перечитавъ я въ „Народной Часописи“
ваше оповѣщене о „Регуляторѣ“. Но по зажитю
порошка того, въ сей часъ менѣ полекнало, и нынѣ я
уже здоровъ, за що сердечно Вамъ дякую, хотячи
однакъ забезпечити на будущнѣсть, прошу ласкаво
прислати менѣ еще два пуделка „РЕГУЛЯТОРА“ а за
решту, еслибы якась лишила: *Cincum sulfuricum*.

Зъ глубокимъ поважанемъ:

Антоній Сєвинскій,
учитель въ Лѣскахъ п. Белзъ.

Нервотонъ.

Средство домове помѣчне у многихъ боляхъ, рев-
матизмахъ, ломаняхъ, ихюсь и парализахъ.

Цѣна фляшки: 40 кр.

Груднй зѣля Д-ра Зебургера

противъ кашлю, душности, нежиту и т. п.

Цѣна фляшки 20 кр.